

ICI RADIO

14 septembre 1974 / no 123

sommaire

es —
riété l
aime

néros.

Le Japon et l'art aujourd'hui	3
Salomé, un ouvrage longtemps controversé	5
La Poésie italienne	6
La Famille dans la société québécoise	7
Les Jeunes artistes	8
L'Acte interrompu de Tadeusz Rozewics	16
Montserrat Caballe	17
Une mini-anthologie de la chanson	19
Le Héros et le tyran	20
Récital d'orgue	21
Albert Huibers, ténor	22
La Littérature hébraïque	23
Jean-Pierre Ferland à Camp Fortune	24

MONTRÉAL

CBF-FM/100,7

QUÉBEC

CBW-FM/95,3

CHICOUTIMI

CBJ-FM/100,9

OTTAWA-HULL

CBCF-FM/102,5

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

RADIO-CANADA SOULIGNE LE XXVe ANNIVERSAIRE DES J.M.C.

Le 23 août dernier avait lieu au mont Orford, dans le cadre des festivités du XXVe anniversaire des Jeunesses musicales du Canada, un concert spécial de la Société de musique contemporaine du Québec. Cette soirée, exclusivement consacrée à des œuvres de compositeurs québécois, sera présentée à **Musique de notre siècle** du réseau FM, le dimanche 15 septembre prochain. Exceptionnellement diffusée à compter de 20 h 30, l'émission comprendra, entre autres, *Orange* (1972) du jeune Pierre Trochu, l'un des gagnants du **Premier Concours des jeunes compositeurs** (1974). En outre, menées par Serge Garant, des interviews des compositeurs au programme y seront aussi entendues.

Réalisation: Claude Garneau.

C.F.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7	MONTREAL
CBV-FM/95,3	QUEBEC
CBJ-FM/100,9	CHICOUTIMI
CBOF-FM/102,5	OTTAWA-HULL

RÉSEAU AM

CHFA/680	EDMONTON
CFRG/710	GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
KCSB/1050	WINNIPEG

Édition Société Radio-Canada
Service de la publicité
de la radio
C.P. 6000, Montréal
H3C 3A8

Rédacteur en chef René Laporte

Rédacteurs Charlotte Ferland
René Houle
Claire Duval

Horaires
Distribution tél. 285-2671

Numéro gratuit
Frais d'expédition à domicile: \$6.60
Tout chèque ou mandat doit être
fait à l'ordre

de **Periodica Inc.**
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**
C.P. 220
Ville Mont-Royal
H3P 3B9
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale
du Québec No D725-304

LE JAPON ET L'ART AUJOURD'HUI

Le peintre et graveur canadien Gaston Petit, établi au Japon depuis plusieurs années déjà, vient de publier un ouvrage sur l'estampe japonaise contemporaine. Il possède donc une vaste et profonde expérience de la création plastique au pays du Soleil levant. Aussi, lors de son récent passage à Montréal, le critique Guy Robert en a-t-il profité pour l'interviewer au grand bénéfice des auditeurs de **L'Art aujourd'hui**.

Il sera donc discuté, au cours des deux prochaines émissions, du travail des artistes japonais, de leur formation, du marché de leurs œuvres, des expositions, des galeries, des collectionneurs, des mécènes et des animateurs, etc.

Evidemment, parler de l'art plusieurs fois millénaire du Japon s'avère une entreprise difficile et de longue haleine, impensable dans le cadre limité de deux émissions. Gaston Petit se contentera donc d'esquisser un très bref résumé de l'histoire de l'art japonais qui remonte, en fait, au paléolithique. Cependant, la création artistique proprement organisée date de l'introduction du bouddhisme au Japon en même temps que l'infiltration de l'art chinois via la Corée, environ l'an 528. Commence alors une sorte de mouvement de balancier où le Japon, tour à tour, s'ouvre et se ferme aux influences exté-

rieures. Le pays tout entier a constamment accepté de subir pendant une période d'environ cent ans, l'influence étrangère puis de se refermer ensuite sur lui-même, de digérer et de se transformer pendant environ 300 ans. Ce mouvement d'alternance continue toujours de se manifester et quelques indices indiqueraient, selon Gaston Petit, que les artistes japonais commencent un peu à se replier sur eux-mêmes. C'est à ce moment, alors qu'ils viennent de se renouveler au contact des autres, qu'ils redeviennent plus japonais que jamais.

L'esprit, la mentalité japonaise, tributaires du perpétuel oui et non (qui ne peut être confondu avec la dialectique occidentale) ne définit jamais rien mais évoque toujours en profondeur. « Pour eux, deux négatives, égalent toujours une positive. »

Après avoir signalé le très grand nombre d'artistes au Japon, Gaston Petit parle de leurs conditions de vie difficiles. Très peu de peintres possèdent un véritable atelier personnel et la plupart, professeurs d'art pour vivre, doivent travailler dans les locaux scolaires. Il n'est pas jusqu'au marché intérieur des œuvres d'art qui, au Japon, ne soit différent de nos organismes occidentaux.

A part quelques rares grandes galeries de Tokyo qui font à peu près le même travail que chez nous, le Japon n'offre à la grande masse de ses artistes que des locaux plus ou moins anonymes où ils peuvent, une semaine durant, louer quelques murs. Ce qui, cependant, est à la fois original et pratique, ce sont les grands magasins qui disposent tous d'un budget-culture et qui consacrent, à longueur d'année, un espace pour les expositions d'art japonais ou étranger. Malheureusement, seuls sont admis là les artistes très cotés. Mais, dès lors, le grand magasin s'occupe de tout pour eux: du vernissage et des invitations jusqu'à la publication d'un catalogue et d'émissions spéciales à la télévision.

Civilisation d'esthètes s'il en fut, la nation japonaise a toujours produit à profusion des animateurs et collectionneurs d'art, une pléiade de critiques et d'analystes qui, beaucoup plus « sérieux » que les occi-

dentaux, connaissent aussi bien toute la création artistique occidentale que l'orientale. Leurs références sont multiples et le sens du relatif, qui tient à leur mentalité, est fondamental.

Nous pourrions constater la profonde spécificité de cette façon de sentir et de penser si l'on songe que pour les Japonais (la troisième nation industrielle du monde) aucun plan, même économique, ne dépasse l'immédiat aujourd'hui... Ils ne tracent que des plans à court terme soumis à une continuelle révision.

Le Japon, mieux qu'aucun autre pays, sait se ressaisir et s'adapter.

Cette émission, la première d'une série de deux intitulée LE JAPON ET L'ART AUJOURD'HUI, sera diffusé aux réseaux FM et AM le mardi 17 septembre à 20 heures.

Réalisation: Aline Legrand.

René Houle

SALOMÉ, un ouvrage longtemps controversé

C'est en 1905 que Richard Strauss écrivit un opéra en un acte intitulé *Salomé*. Ce drame lyrique fut composé d'après le texte même de la tragédie d'Oscar Wilde traduite en allemand par Hedwig Lachmann.

Nul n'est besoin de s'étendre longuement sur le sujet de cette histoire connue de tous où l'on voit la fille d'Hérodiades en proie à une passion hystérique et malsaine pour le prophète Jokanaan (Jean-Baptiste). Rappelons seulement le dénouement de ce tableau à la fois somptueux et brutal de la décadence judéo-romaine, alors que Salomé couvre d'immenses baisers la tête de son idole avant de mourir elle-même tuée sur l'ordre d'un Hérode terrifié.

Fruit de l'érotomanie d'un Wilde et de la violence raffinée d'un Strauss, *Salomé* suscita d'abord la stupeur et l'indignation de la critique. Aussi, après sa création à Dresde en 1905, cet ouvrage, considéré comme immoral et scandaleux, fut interdit dans certaines villes, à New York notamment. On oubliait par le fait même que le sujet de *Salomé* avait déjà été traité par de nombreux peintres religieux et que personne n'y avait trouvé à redire. « D'autre part, commentait le regretté Claude Rostand, c'était avouer aussi la réussite du compositeur et témoigner de la puissance dramatique irrésistible qu'il avait su donner à son ouvrage. » En réalité, *Salomé* demeure, après les œuvres de Wagner et de Brahms, un des sommets de l'art musical allemand.

Écrit d'après un texte qui date quelque peu aujourd'hui et qui ne semble plus qu'un prétexte à l'élaboration d'une « musique psychologique », *Salomé* est rempli de thèmes brefs, tantôt ramassés en quelques notes, tantôt développés par répercussion ou encore modifiés par des accouplements nouveaux et des altérations de toute nature. « C'est en cela, ajoutait encore Rostand, que résident la nouveauté et l'originalité de cet opéra et du style lyrique de Strauss... » Quant au lyrisme de la partition de *Salomé*, il paraît être un reste de la « musique à programme » à laquelle le compositeur s'adonnait précédemment.

En dépit de ses nombreux détracteurs, *Salomé* triomphe maintenant sur les grandes scènes lyriques internationales. Cet ouvrage d'une séduction irrésistible sera à l'affiche de **l'Opéra du samedi** du réseau FM de Radio-Canada, le 14 septembre à 14 heures.

Présenté dans un enregistrement de l'orchestre de l'Opéra d'état de la Bavière sous la direction de Rudolf Kempe, *Salomé* nous fera entendre dans les principaux rôles les voix de Leonie Rysanek (*Salomé*), Astrid Varnay (*Hérodiades*), Hans Hopf (*Hérode*), Leif Roar (*Jokanaan*) et Horst Hoffmann (*Narraboth*).

Egalement au programme, en levée de Rideau, *Thérèse* de Jules Massenet. Ce drame musical en deux actes fut créé à Monte-Carlo, le 7 février 1907.

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

LA POÉSIE ITALIENNE

« Sois loué, mon Seigneur, avec toutes tes créatures
Et particulièrement par messire notre frère le soleil
Qui nous donne le jour et produit la lumière !
Il est beau et rayonnant d'une grande splendeur:
De Toi, Très-Haut, il porte signification. »

C'est par ce *Cantique de la nature*, premier poème important écrit en langue italienne que s'ouvre vraiment l'histoire de la poésie italienne.

Et nous apprendrons, au cours de la deuxième émission de la série les **Poésies nationales contemporaines**, que c'est quelques décennies plus tard que le bolognais Guido Guinizelli de même que le florentin Guido Cavalcanti seront les premiers poètes entre François d'Assise et le génial Dante à hisser la poésie courtoise aux sommets.

Viendra ensuite, après *la Divine Comédie* de Dante l'une des œuvres majeures du monde, le *Canzoniere* de Pétraque, le précurseur des humanistes. Ce sera plus tard Leopardi, le plus grand romantique italien. Après l'éclat de ce dernier, le silence régnera... jusqu'à la venue, au début du XXe siècle, du personnage multiple, passionné et fracassant que fut Gabriele D'Annunzio. A sa suite se succéderont bientôt, jusqu'à nos jours, des poètes admirables à plus d'un titre: Marinetti, Montale, Ungaretti, Salvatore Quasimodo, Alfonso Gatto, Vittorio Serni, Mario Luizi, Giorgio Caproni, etc.

Cette émission des **Poésies nationales contemporaines** sera diffusée aux réseaux FM et AM de Radio-Canada le mercredi 18 septembre à 16 heures.

Texte et anthologie: Nicole Fréchette.

Réalisation: Gilbert Picard.

R.H.

LA FAMILLE DANS LA SOCIÉTÉ TRADITIONNELLE QUÉBÉCOISE

Il arrive de plus en plus souvent que l'homme d'aujourd'hui, broyé comme dans une sorte d'étau entre la spécialisation et la mécanisation du travail (conséquence de l'évolution accélérée), cherche d'instinct une compensation et se tourne vers les valeurs traditionnelles.

Jamais comme à notre époque semble-t-il, les maisons et les meubles anciens, les étoffes du pays, etc., ont été aussi en demande par des gens de toutes les classes sociales. La vogue des aliments et des remèdes naturistes ne cesse de croître.

Mais ce monde même des arts et artisanats traditionnels est en voie de disparition. L'artisanat n'est plus pratiqué que par un petit nombre d'adeptes qui va toujours s'amenuisant.

*Aussi, afin de faire entendre ce chant du cygne avant qu'il ne cesse tout à fait, Radio-Canada propose à ses auditeurs une série d'émissions intitulée **Hier encore** qui (pendant un certain temps, en lieu et place d'**Horizons**) viendra souligner la grande diversité du monde artisanal canadien-français. Le mot artisanat prendra ici une signification très vaste qui englobera aussi bien la cuisine traditionnelle que les matériaux de construction ou la fabrication des voitures à traction animale.*

Il va sans dire que l'intérêt essentiel de cette série reposera sur les témoignages directs des gens concernés: ouvriers, artisans, collectionneurs, etc.

*Cette première émission d'**Hier encore**, consacrée à LA FAMILLE DANS LA SOCIÉTÉ TRADITIONNELLE QUÉBÉCOISE, sera diffusée aux réseaux FM et AM le dimanche 15 septembre à 10 heures.*

Animatrice: Louise Arcand.

Réalisation à Toronto: Michel Desautels.

R.H.

DE LA NOUVEAUTÉ SUR NOS ONDES

C'est à compter du samedi 14 septembre à midi trente que le réseau FM de la radio française de Radio-Canada diffusera une nouvelle émission hebdomadaire intitulée **les Jeunes artistes**. Cette série, sorte d'intermédiaire entre le **Banc d'essai** et les récitals de professionnels, donnera à de jeunes et talentueux interprètes de chez nous l'occasion de se faire valoir. Réalisé par Rhéal Gaudet, couvrant presque toutes les disciplines de la musique, **les Jeunes artistes** du réseau FM passera également au réseau AM, tous les samedis à 17 h 30.

Mario Duchemin

Mario Duchemin, pianiste de dix-neuf ans, inaugurera la série des **Jeunes artistes**, le 14 septembre prochain. Parmi les œuvres qu'il a choisi de jouer, mentionnons la *Deuxième Etude de sonorité* du Canadien François Morel.

Élève de Jean Leduc, premier prix de concours au Conservatoire de musique de la Province à Montréal, Mario Duchemin s'est déjà fait entendre en solo en maintes occasions, notamment au Pavillon de la musique à Terre des Hommes. Ayant en outre participé à plusieurs soirées musicales du Conservatoire, le musicien qui a aussi fait une tournée avec un ensemble de musique de chambre, s'est d'autre part produit au **Banc d'essai** de la radio. Ce talent canadien qui parfait actuellement son art à Vienne sera des nôtres cette semaine aux **Jeunes artistes** du réseau FM.

Mario Duchemin mis à part, voici les invités des prochaines émissions de la série:

21 septembre

Davis Joachim, guitariste de Montréal. Au programme, entre autres pièces, *Ricercar* du Canadien Samuel Dolin, œuvre composée expressément pour le musicien et qui sera diffusée en première radiophonique.

28 septembre

Suzanne Goyette, pianiste de vingt et un ans de Montréal qui remportait récemment le premier prix du Tremplin International au Concours de Musique du Canada. Au programme: Mozart et Fauré.

5 octobre

Paul Bempéchat, pianiste de Montréal, élève d'Arthur Balsam, Charles Reiner et René Gorget-Chemin. Au programme: Mozart et Chopin.

12 octobre

Pierre Plante, hautboïste de dix-neuf ans, élève de Peter Bowman de l'OSM. Au programme: Poulenc et Gordon Jacob.

Animateur: François Bertrand.

C.F.

Horaire

Réseau fm stéréo

14 septembre

7 h 00 — RADIOJOURNAL

7 h 02 — A PAS DE VELOURS

8 h 00 — GRAVURES IMMORTELLLES
Oeuvres de Mozart.

Concerto no 17 en sol, K. 453: ens. Camerata Academica du Mozarteum de Salzbourg, Géza Anda, chef et pianiste. — Symphonie no 38 en do, K. 425: orch. de la radio bavaroise, dir. Leitner.

9 h 00 — L'ECOLE BUISSONNIERE

10 h 00 — RADIOJOURNAL

10 h 03 — LA MUSIQUE ET LES JEUNES

De Québec.

Invitée: Hélène Plamondon, étudiante à l'École de Musique de l'Université Laval.

Oeuvres de Schubert, Haendel, Kodaly et Dvorak.

Animateur: Vincent Joly.

11 h 00 — RADIOJOURNAL

11 h 04 — CHRONIQUE DU DISQUE

Invité: Pierre Rolland.

Extr. du Quatuor en si bémol, op. 130 (Beethoven): Quatuor LaSalle. — Concerto en ré pour flûte (Vivaldi): Michel Debost et orch. de chambre de Toulouse, dir. Auriacombe. — Extr. du Quatuor en si bémol, op. 50 no 1 (Haydn): Quatuor Tokyo.

Animateur: Henri Bergeron.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

12 h 03 — JAZZ EN LIBERTE

12 h 30 — LES JEUNES ARTISTES

Invité: Mario Duchemin, piano.
Prélude et fugue no 12 en fa mineur (Bach). — Sonate no 2, op. 22 (Schumann). — Etude de Sonorité

SAMEDI

no 2 (Morel).

Voir article en page 8

13 h 00 — L'HEURE DU CONCERTO

Mélodie concertante (Sauguet): Mstislav Rostropovitch, violoncelle, et orch. symph. de Radio-Moscou, dir. Sauguet. — Concerto no 1 pour violoncelle (Vlasov): Mstislav Rostropovitch et orch. symph. de Radio-Moscou, dir. Rozhdstvensky.

14 h 00 — RADIOJOURNAL

14 h 03 — L'OPERA DU SAMEDI

"Thérèse" (Massenet).

Huguette Tourangeau (Thérèse); Ryland Davies (Armand de Clerval); Louis Quilico (André Thorel); Neilson Taylor (Morel); Ian Calley et Alan Opie (deux officiers); Linden Singers et New Philharmonia Orchestra, dir. Bonyngé.

"Salomé" (Strauss).

Hans Hopf (Hérode); Astrid Varnay (Herodias); Leonie Rysanek (Salomé); Leif Roar (Jokanaan); Horst Hoffmann (Naraboth); Gudrun Wezewoz, Friedrich Lenz, David Thaw, Franz Klarwein, Lorenz Fehenberger, Max Proebsti, Kurt Böhme, Carl Hoppe, Heinz Imdahl, Albrecht Peter, Arthur Horn, Judith Abt et orch. de l'Opéra de la Bavière, dir. Kempe.

Voir article en page 5

17 h 30 — MUSIQUE DE BALLET

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

"Shylock" et "Caligula" (Fauré): Michel Sénéchal, ténor, chœurs de l'Opéra de Paris et orch. de l'ORTF, dir. Almeida. — Suite "Les Mythes" (Szy-

manosky): Wanda Wilkomirska, violon, et Antonio Barbosa, piano.

19 h 00 — ENTRETIENS

"Les avant-dernières guerres coloniales en Afrique".

Invité: Jean Ziegler, député, sociologue et professeur à l'Université de Genève.

Interview: Richard Salesses.

19 h 30 — LES GRANDES RELIGIONS

"Le Judaïsme" (44e émission).

"La littérature hébraïque".

Invité: René Sirat, professeur à l'Institut national des Langues et Civilisations orientales de Paris.
Voir article en page 23

20 h 00 — LA COMEDIE-FRANÇAISE

"Le Monde cassé" de Gabriel Marcel.
Production: ORTF.

**22 h 00 — DE LA MUSIQUE
AVANT TOUTE CHOSE**

Présentation de musique classique variée.

Animateur: Jean Deschamps.

24 h 00 — RADIOJOURNAL

DIMANCHE

15 septembre

7 h 00 — RADIOJOURNAL

**7 h 02 — AU TEMPS DES
CATHEDRALES**

"Résurrection et Ascension de Jésus" (C.-P.-E. Bach). — Cantate no 108 et Toccate en ré mineur "Dorienne" (Bach). — Concerto en si, op. 7 no 3 (Haendel): Rudolf Ewerhardt, orgue.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

9 h 05 — MELODIES

Invité: Albert Huibers, ténor.
Au piano: Héliène Trépanier.
"Liederkreis", op. 24 (Schumann).
Voir article en page 22

**9 h 30 — ORCHESTRE DE CHAMBRE
DE QUEBEC**

Au pupitre: Sylvio Lacharité.
Ouverture du "Devin du village" (Rousseau) et Suite française (Milhaud).

10 h 00 — RADIOJOURNAL

10 h 03 — HIER ENCORE

De Toronto.

"La famille dans la société traditionnelle québécoise".

Hommes et femmes, mariés ou célibataires, un curé aussi, nous racontent à travers leur expérience le lien, la manière, la morale qui commandent les relations familiales.

Animatrice: Louise Arcand.

10 h 30 — RECITAL

Sonate no 1 en mi mineur, op. 38 (Brahms): Klaus-Peter Hahn, violoncelle, et Jean-Eudes Vaillancourt, piano.

11 h 00 — RADIOJOURNAL

**11 h 03 — ORCHESTRES
CANADIENS**

Symphonie no 8 (David) et Symphonie no 103 en mi bémol (Haydn): orch. de Radio-Canada à Vancouver, dir. Avinson.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

12 h 03 — TOUR DE CHANT

De Camp Fortune.

Invité: Jean-Pierre Ferland.

"Le Soleil emmène au soleil", "Quand on aime, on a toujours vingt ans", "Monsieur Gobeil", "Qu'est-ce que ça peut ben t'faire", "Motel Alfred", "Marie-Claire", "Je reviens chez nous", "Women's Lib", "T'es mon amour, t'es ma maîtresse", "Un peu plus loin", "Mon ami J.-C." et "Le Petit roi": Gene Kurtz, contrebasse, Jean-Pierre Lauzon, guitare, Denis Lepage, piano, Judy Richard, Charles Linton et Marie-Lou Gauthier, voix, Richard Provençal, batterie et chef d'orchestre.

Animateur: Jean Groulx.

13 h 00 — MUSIQUE CANADIENNE

Quintette à vent (Kelsey Jones): Quintette Pro Arte. — Quatuor à cordes (Jean Vallerand): Quatuor Canadien. — Concerto pour violon (John Weinzweig): Albert Pratz et orch. symph. de Radio-Canada, dir. Waddington.

14 h 00 — RADIOJOURNAL

14 h 03 — MUSIQUE DES NATIONS

"L'Afrique".

Invité: M. Eboli.

Animateur: Alain Stanké.

15 h 00 — RADIOJOURNAL

15 h 03 — **AU GRE DE LA FANTAISIE**
Commentaires sur les répertoires de la musique classique, romantique et moderne.

Animateur: Edgar Fruitier.

16 h 00 — **RADIOJOURNAL**

16 h 03 — **AU GRE DE LA FANTAISIE**

17 h 00 — **INTERPRETES CANADIENS**

17 h 30 — **A CAPPELLA**

Chœurs de l'ORTF, dir. Marcel Couraud.

"Cinq Rechants" (Messiaen); "Nuits" (Xénakis); "Stabat Mater" (Penderecki) et "Dodécamé Ron" (Malec).

18 h 00 — **POUR LE CLAVIER**

Deux siècles de musique en Italie.

Au clavecin: Luciano Sgrizzi.

Oeuvres de Frescobaldi, Corelli, Scarlatti, Pasquini, Sammartini, Paisiello, Marcello, Martini, Pergolèse et Cimarosa.

Animateur: Jean Perreault.

19 h 00 — **LE CHANT DE LA TERRE**

"La musique au XIVe siècle".

Comparaison entre la "Messe de Notre-Dame" (Guillaume de Machaut) et la "Messe de Barcelone" (grégorien).

Animateurs: Jean Martucci et Jean Deschamps.

20 h 00 — **CONNAISSANCE
D'AUJOURD'HUI**

"La Prospective" (49e émission).

"La Société éclatée" (2e).

Invité: David Rousset, écrivain.

Interview: Janine Delaunay.

20 h 30 — **MUSIQUE DE NOTRE
SIÈCLE**

Concert de la Société de Musique Contemporaine du Québec, dir. Serge Garant.

"Orphée" (Bruce Mather): Pauline Vaillancourt, soprano, Bruce Mather, piano, et Robert Leroux, percussion.

— "Tililililililalarequiem" (Marcelle Deschênes-Harvey). — "Champs I" (Gilles Tremblay): Robert Leroux, Guy Lachapelle et Jean-Guy Plante, percussion. — "Orange" (Pierre Trochu): Pauline Vaillancourt, soprano, Sayyid Abdul Al-Khabbyr, flûte, Lorraine Bernier, piano, Robert Leroux et Jean-François Roch, percussion. — "Circuit I" (Serge Garant): Guy Lachapelle, Robert Leroux, Jean-Guy Plante, Paul Duplessis, Richard Pelletier et Jean-François Roch, percussion.

Animateur: Serge Garant.

22 h 00 — **ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE BOSTON**

Au pupitre: Michael Tilson Thomas.

Oeuvres de Mozart.

Marche en ré, K. 249; Canons K. 553, 229, 560b, 562 et 234; chœur du Festival de Tanglewood, dir. Oliver. — Requiem en ré mineur, K. 626: Benita Valente, soprano, Claudine Carlson, mezzo-soprano, Kenneth Riegel, ténor, Ara Berberian, basse, et chœur du Festival de Tanglewood, dir. Oliver.

Animateur: Henri Bergeron.

24 h 00 — **RADIOJOURNAL**

16 septembre

7 h 00 — **RADIOJOURNAL**

7 h 02 — **AU JOUR LE JOUR**

8 h 00 — **RADIOJOURNAL**

8 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**

8 h 45 — **UNIVERSITE RADIOPHO-
NIQUE ET TELEVISUEL-
LE INTERNATIONALE**

Les jeunes et le travail: les handicaps des jeunes au départ de la vie professionnelle, par Pierrette Sartin (France).

9 h 00 — **RADIOJOURNAL**

9 h 02 — **ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Oeuvres de Cherubini, M. Haydn, Cage, Martin, Webern, Mauduit, Süssmayer, Tritto, Boulanger et Mouret.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 — **LE MATIN DES
MUSICIENS**

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 — **RADIOJOURNAL**

12 h 03 — **LA CHANSON EN ETOFFE
DU PAYS**

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 — **CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 — **EMISSIONS SCOLAIRES**

Emissions scolaires nationales.

Vie culturelles: Nouvelle-Ecosse.

14 h 00 — **AIRS D'OPERA**

Extr. de "La Flûte enchantée" (Mozart): orch. de l'Etat de Dresde, dir. Suitner. — Extr. de "Mireille" (Gounod): Andrea Guiot soprano, Alain Vanzo, ténor, et René Bianco, baryton.

LUNDI

14 h 30 — FESTIVALS DU MONDE

De l'Allemagne, Festival de Schwetzingen 1974.

Concert de l'orchestre de chambre du Sud-Ouest de l'Allemagne, dir. Angerer.

Sérénade (Fux). — Concerto pour trompette (Albrechtsberger); Armin Rosin. — Concertino à trois (Beyer): Armin Rosin et Robert Boden-Röder, trompettes, et Harro Bertz, contrebasse.

Animateur: André Hébert.

16 h 00 — LES ARCHETYPES DU THEATRE

"Le héros et le tyran".

17 h 00 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Sonate en sol mineur, op. 65 (Chopin): Paul Tortellier, violoncelle, et Aldo Ciccolini, piano. — Concerto no 6 en fa (Bach): Zuzana Ruzickova, clavecin, et orch. de chambre de Prague, dir. Neumann.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Ivry Gitlis, violoniste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL**20 h 03 — BOOK-CLUB**

"Faites de beaux rêves" de Jacques

Poulin, et "C'est pas donné à tout le monde d'avoir une belle mort" de Jean-Marie Poupart.

Collaborateurs: Alain Pontaut, Rénauld Bérubé et François Ricard.

20 h 30 — SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE

"L'Acte interrompu" de Tadeus Rowewics.

Production: ORTF.

Voir article en page 16

22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

Oeuvres de John Bull, Thomas Tallis, Orlando Gibbons, John Jenkins et Thomas Tomkins: The Jaye Consort of Viols.

22 h 30 — RECITAL D'ORGUE

Pierre-Yves Asselin à l'orgue de l'Oratoire St-Joseph.

Prélude et fugue en mi mineur (Bruhns). — Partita en sol (Boehm). — Extr. de la Symphonie no 6 (Widor).

23 h 00 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.

Quatuor en ré mineur, op. 76 no 2 "Les Quintes": Quatuor Dekany. — Quatuor en do, op. 76 no 3 "Empereur": Quatuor Amadeus. — Extr. du Quatuor en ré, op 76 no 5: Quatuor danois.

24 h 00 — RADIOJOURNAL**MARDI**

17 septembre

7 h 00 — RADIOJOURNAL**7 h 02 — AU JOUR LE JOUR****8 h 00 — RADIOJOURNAL****8 h 03 — AU JOUR LE JOUR****8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Les jeunes et le travail: chômage et instabilité, par Pierrette Sartin.

9 h 00 — RADIOJOURNAL**9 h 02 — ANNIVERSAIRES**

Oeuvres de Berton, Geminiani et Tommasini.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 — RADIOJOURNAL**12 h 03 — LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS**

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 — CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 — EMISSIONS SCOLAIRES

Emissions scolaires nationales.

Vie culturelle: Saskatchewan.

14 h 00 — AIRS D'OPERA

Oeuvres de Wagner.

Extr. du "Vaisseau fantôme" et de "Tannhäuser": chœur et orch. du Festival de Bayreuth, dir. Pitz. — Extr. de "Lohengrin" et des "Maîtres chanteurs de Nuremberg" chœur et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hollreiser.

14 h 30 — FESTIVALS DU MONDE

De Salzbourg, Matinée Mozart.

Solistes: Rudolf Buchbinder, piano.

Chœur du Festival de Salzbourg, dir. Peter, et orch. du Mozarteum, dir. Klee. Symphonie no 8 en ré, K. 48; Concerto no 20 en ré mineur, K. 466; Canons, K. 555, 557, 562, 554 et 553; Symphonie en do, K. 338.

Animateur: André Hébert.

16 h 00 — PORTRAITS

Invités: Michel Brault et Fernand Rivard.

Interview: Guy Robert.

17 h 00 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Suite "L'Arlésienne" (Bizet): orch. de la Résidence de La Haye, dir. Otterlo.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Ivry Gitlis, violoniste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

20 h 03 — L'ART AUJOURD'HUI

"Le Japon et l'Art aujourd'hui".

Première de deux émissions consacrées à la situation de l'Art et des artistes japonais contemporains.

Invité: Gaston Petit, artiste canadien établi au Japon.

Interview: Guy Robert, critique d'art.

Voir article en page 3

20 h 30 — CONCERT INTIME

Quintette no 1 en ré mineur, op. 89

(Fauré): Lise Boucher, piano, et Quatuor Classique de Montréal.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

21 h 05 — DOCUMENTS

"Hommage à Fauré" (2e émission).

Invité: Philippe Fauré-Fremiet.

Interview: Stéphane Audel.

Production: Radio-Lausanne.

22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

"Dumbarton Oaks Concerto" en mi bémol; huit Miniatures instrumentales et Suite no 2 pour petit orchestre (Stravinsky): orch. symph. de Radio-Canada, dir. Stravinsky.

22 h 30 — L'ATELIER DES INEDITS

"Les Deux fleurs" de Claude Saint-Germain.

Lecteur: Léo Iliak.

23 h 00 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.

Extr. du Quatuor en ré, op. 76 no 5:

Quatuor danois. — Quatuor en si bémol, op. 76: Quatuor Dekany. — Quatuor en mi bémol, op. 76 no 6: Quatuor Amadeus.

24 h 00 — RADIOJOURNAL

18 septembre

MERCREDI

7 h 00 — RADIOJOURNAL

7 h 02 — AU JOUR LE JOUR

8 h 00 — RADIOJOURNAL

8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les jeunes et le travail: la santé des jeunes travailleurs, par Pierrette Sartin.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

9 h 02 — ANNIVERSAIRES

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

12 h 03 — LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 — CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 — EMISSIONS SCOLAIRES

Emissions scolaires nationales.

Vie culturelle: Nouveau-Brunswick.

14 h 00 — AIRS D'OPERA

Extr. de "Lucia di Lammermoor" (Do-

nizetti): Maria Callas et Margreta Elkins.

Deux œuvres de Bellini.

Extr. de "La Sonnambula": Nicolai

Gedda et Mirella Freni. — Extr. du

"Pirata": Montserrat Caballé, Flora

Raffanelli, chœurs et orch. de la RAI.

14 h 30 — FESTIVALS DU MONDE

De la Radio de Salzbourg, concert de

l'orchestre philh. de Vienne, dir. Muti.

Solistes: Gerhard Hetzel, violon, et

Rudolf Streng, alto.

Symphonies concertantes en mi bémol,

K. 364 et en sol mineur, K. 183 (Mozart).

— Sinfonietta en la, op. 5 (Prokofiev).

Animateur: André Hébert.

16 h 00 — LES POESIES NATIONALES CONTEMPORAINES

"La Poésie Italienne".

Poèmes de Guinizelli, Cavalcanti,

Pétrarque, Léopardi, Annunzio, Mar-

rinetti, Montale, Ungaretti, Gatto,

Luizi et plusieurs autres.

Texte: Nicole Fréchette.

Voir article en page 6

17 h 00 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Symphonie no 2 en ré, op. 43 (Sibelius); orch. philh. de Berlin, dir. Kamu.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMESInvitée: Geneviève Joy, pianiste.
Animateur: Raymond Charette.**20 h 00 — RADIOJOURNAL****20 h 03 — LITTERATURE AU PLURIEL**
Nicole Deschamps analyse "Les Parleuses" de Marguerite Duras.

Jacques Braut analyse le premier tome du "Journal" d'Anais Nin.

Magda Palacci analyse "If Beale Street Could Talk" de James Baldwin.

Entrevue de Michèle Saint-Lô, auteur du "Désamour".

20 h 30 — LES GRANDS CONCERTSOeuvres de Schumann.
"Papillons", op. 2; Fantaisie en do, op. 17 et Etudes symphoniques en for-

me de variations, op. 13: Claude Savard, piano.

22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

Suite en la mineur pour flûte (Teleman): Severino Gazzelloni et ens. I Musici.

22 h 30 — MOSAÏQUE

Oeuvres de Fauré.

"Dolly": Germaine Thyssens-Valentin et Henriette Puig-Roget, pianos. —

Nocturne no 6 en ré bémol, op. 63 et Impromptu no 2 en fa mineur: Samson François, piano.

23 h 00 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.

Messe solennelle en si bémol: Erna Spooenberg, Bernadette Greevy, John Mitchinson, Tom Krause, chœurs du St. John's College de Cambridge et Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner.

24 h 00 — RADIOJOURNAL**JEUDI****19 septembre****7 h 00 — RADIOJOURNAL****7 h 02 — AU JOUR LE JOUR****8 h 00 — RADIOJOURNAL****8 h 03 — AU JOUR LE JOUR****8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Les jeunes et le travail: les jeunes filles dans la vie professionnelle, par Pierrette Sartin.

9 h 00 — RADIOJOURNAL**9 h 02 — ANNIVERSAIRES**

Oeuvres de Mahler et Rebel.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 — RADIOJOURNAL**12 h 03 — LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS**

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 — CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 — EMISSIONS SCOLAIRES

Emissions scolaires nationales.

Vie culturelle: Colombie-Britannique.

14 h 00 — AIRS D'OPERA

Extr. de "Tannhäuser" et de "Lohengrin" (Wagner) et de "La Femme sans ombre" (Strauss): Gundula Janowitz et James King.

14 h 30 — FESTIVALS DU MONDE

De la Radio de Salzbourg, Matinée Mozart, avec l'orchestre du Mozarteum,

dir. Hager.

Solistes: Christian Boesch, baryton, et Edward Auer, piano.

Symphonie en si bémol, K. 45b; Concerto no 23 en la, K. 488; "Thamos, roi d'Egypte", K. 345.

Animateur: André Hébert.

16 h 00 — DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE

"L'Algérie".

Invité: Naim Kattan, écrivain et journaliste.

17 h 00 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Sextuor (Copland): Aaron Copland, piano, Harold Wright, clarinette, et

Quatuor Juilliard. — Concerto en ré mineur (Vaughan Williams): Nora Grumlikova, violon, et orch. symph. de Prague, dir. Maag. — "Souvenirs de Munich" (Chabrier): Walter Klien et Rena Kyriakou, pianos.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Geneviève Joy, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL**20 h 03 — DES LIVRES ET DES HOMMES****20 h 30 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE****22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Duo no 2, op. 41 (Bohrer): Roseline

Piveteau, violon, et Jan Stegenga, violoncelle. — "Fêtes des paysans tchèques" (Smetana): Flora Elphège, violon et Jean Martin, piano.

22 h 30 — LA MUSIQUE A MONTREAL de 1920 à 1950

Invité: Marcel Valois.

"Le Cygne de Tuonela", op. 22 no 3 (Sibelius): orch. Hallé, dir. Barbirolli. — Symphonie, op. 14 "Fantastique"

(Berlioz): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet.

Animateur: Jean Deschamps.

23 h 00 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn. Quatuor en sol, op. 77: Quatuor Dekany. — Quatuor en fa, op. 77 no 2: Quatuor danois.

24 h 00 — RADIOJOURNAL

20 septembre

VENDREDI

7 h 00 — RADIOJOURNAL

7 h 02 — AU JOUR LE JOUR

8 h 00 — RADIOJOURNAL

8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les jeunes et le travail: conclusion: par Pierrette Sartin.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

9 h 02 — ANNIVERSAIRES

Oeuvres de Binchois, Pizzetti, Sarasate et Sibelius.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

12 h 03 — LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS

Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 — CONTREPONT

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 — EMISSIONS SCOLAIRES

Emissions scolaires nationales.

Vie culturelle: Québec.

14 h 00 — AIRS D'OPERA

Extr. de "Roméo et Juliette" (Gounod): Jeannine Micheau, Raoul Jobin, chœurs et orch. du Théâtre national de l'Opéra, dir. Erede.

14 h 30 — FESTIVALS DU MONDE

De la Radio de Salzbourg, concert de l'orchestre philh. de Vienne, dir. Abbado.

Soliste: Clifford Curzon, piano.

Concerto no 26 en ré, K. 537 (Mozart). — Symphonie no 4 en mi mineur, op. 98 (Brahms).

Animateur: André Hébert.

16 h 00 — COMMUNAUTE RADIOPHONIQUE DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANCAISE

"Joseph Delteil".

Production: ORTF.

17 h 00 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

33 Variations sur un thème de Diabelli, op. 120 (Beethoven): Stephen Bishop, piano.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Geneviève Joy, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

20 h 03 — BILAN CULTUREL DU PACIFIQUE A L'ATLANTIQUE

"Les Arts visuels en Colombie-Britannique".

Lecteur: Christian Bernard.

20 h 30 — BANC D'ESSAI

Invitée: Suzanne DaSie, clarinettiste. Au piano: Maureen Frawley. Sonate en si bémol (Tuček). — Extr. du Grand Duo concertant pour clarinette et piano, op. 48 (Weber). — Pièce de Fantaisie no 1, op. 73 (Schumann).

21 h 00 — PREMIERES

"La Ville en carton-pâte" de Jean-Claude Deschênes.

Cette œuvre a remporté le premier prix ex aequo du Concours des œuvres dramatiques radiophoniques de 1973.

22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

Divertimentos en ré, K. 136 et en si, K. 137 (Mozart): Cordes du Festival de Lucerne, dir. Baumgartner.

22 h 30 — LA FEUILLAISSON

23 h 00 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn. Extr. de l'Oratorio "Les Saisons": Gundula Jorowitz, Peter Schreir, Walter Berry, chœur et orch. symph. de Vienne, dir. Boehm.

24 h 00 — RADIOJOURNAL

Les fervents de théâtre apprécient depuis de longues années déjà **Sur toutes les scènes du monde**. En effet, il leur est offert à cette émission d'excellentes versions radiophoniques des productions canadiennes ou étrangères du théâtre classique ou antique, de boulevard ou d'avant-garde, interprétées par les meilleurs comédiens français ou étrangers. On remarquera, cette année, l'attention toute spéciale qui a été accordée aux théâtres russe, polonais, tchèque et hongrois.

L'Acte interrompu de Tadeusz Rozewicz

Le lundi 16 septembre les auditeurs de Radio-Canada pourront entendre *l'Acte interrompu* du dramaturge polonais Tadeusz Rozewicz.

Un auteur parle à propos d'une pièce qu'il a l'intention d'écrire: ce qui l'amène à évoquer le théâtre en général, contemporain en particulier, les difficultés de la vie, et les problèmes inattendus.

Il se trouve aux prises avec les choix de la création: de temps en temps une scène se réalise, comme un éclair vivant, puis le monologue reprend — le théâtre, la vie, l'absurde.

Voici un aperçu des prochaines émissions:

23 septembre

Testarium ou Tango

Auteur: M. Rozek

7 octobre

L'Anathème

Auteur: Stanislas Wyspianski

21 octobre

Yvonne, princesse de Bourgogne

Auteur: Witold Gombrowicz

4 novembre

Les Propriétaires de clés

Auteur: Kundra

11 novembre

Le Procès

Auteur: Franz Kafka

25 novembre

La Famille Tot

Auteur: Isvan Orkeny

2 décembre

La Fête en plein air

Auteur: Vaclav Havel

6 janvier

Miguel Manara

Auteur: Milosz

20 janvier

Une journée dans la vie d'Yvan D.

Auteur: Soljenitsyne

27 février

Le Célibataire

Auteur: Tourgueniev

3 février

Les Journées de Tourbine

Auteur: Boulganov

10 février

Le Moine noir

Auteur: Tchekov

17 février

La Puissance des ténèbres

Auteur: Tolstoï

MONTSERRAT CABALLE

Nous sommes le 20 avril 1965. Il y a foule ce soir à Carnegie Hall. Et pourtant, la chanteuse qu'on y présente et qui remplace au pied levé la célèbre Marilyn Horne, est encore une inconnue. Son nom: Montserrat Caballe. Au programme, *Lucrèce Borgia*.

Lucrèce Borgia ? ... Ah oui ! N'est-ce pas ce drame sanglant mis en musique par Gaetano Donizetti ? Il a été joué une fois au Metropolitan en 1904, avec Caruso. Combien parmi les auditeurs actuels ont pu assister à cette unique représentation ?

Montserrat Caballe entre en scène. « Imaginez un *Rubens* espagnol plutôt qu'un *Greco* ... tête haute, œil noir, chevelure d'ébène comme il se doit », commente Raymond Bariteau. A peine a-t-elle ouvert la bouche que le public, un des plus connaisseurs qui soit, sait qu'il a en face de lui une artiste de grande classe. Aussi, dès le premier air, la salle est conquise. Cette musique aux fioritures savantes, aux accents dramatiques, la cantatrice paraît l'inventer à un tel point que chaque note semble jaillir d'elle comme Vénus de l'écume des flots !

A mesure que s'écoule cette soirée, les ovations se font de plus en plus nombreuses et après le fameux aria *Com'è bello* ... *quale incanto*, cinq minutes d'applaudissements ininterrompus confirment ce triomphe foudroyant. Entrée inconnue à Carnegie Hall, Montserrat Caballe en ressort célèbre.

Au lendemain de ce concert, le monde musical new-yorkais commente le succès de l'Espagnole. Concrètement, les résultats ne se font pas attendre. Elle est ainsi réengagée immédiatement pour la saison suivante avec l'American Opera Society; le Metropolitan Opera la demande pour chanter Marguerite de *Faust*; elle signe aussi en exclusivité un contrat avec la RCA.

Qui est donc cette Montserrat Caballe dont on répète sans cesse le nom ?

Elle naquit à Barcelone. Euterpe sans doute se pencha sur son berceau puisque l'enfant catalane montra de bonne heure des dons pour la musique: à sept ans, elle chantait déjà une cantate de Bach. Son destin tracé, elle le suivit.

Dès l'année suivante, elle faisait son entrée au Liceo de sa ville natale. Elle devait y demeurer pendant six ans. Ces premières études musicales furent bientôt suivies de cours additionnels auprès de la cantatrice hongroise Eugenia Kemeny.

Montserrat avait tout juste vingt ans lorsqu'elle reçut la médaille d'or du Liceo, récompense suprême en Espagne pour le chant. D'ores et déjà musicienne accomplie, sûre de sa technique, il lui fallait néanmoins étudier encore le répertoire d'opéras et de récitals. C'est le maestro Annovazzi qui lui fit travailler les grands ouvrages lyriques de son « emploi » alors que Conchita Badia lui enseigna l'art difficile du lied. Vers la même époque, ayant eu l'honneur de chanter pour Pablo Casals, elle créa de ce dernier l'oratorio *El pesetfo* (la Crèche) qu'elle redonna souvent par la suite.

Ses débuts officiels eurent lieu en Espagne, dans la *Neuvième* de Beethoven. Elle n'était pas encore montée sur les planches quand l'Opéra de Bâle l'invita pour quelques représentations de *la Bohème*. Elle y resta quatre ans pendant lesquels elle se fit un répertoire fort étendu (plus de quarante rôles). Au cours de ces années, elle chanta aussi dans plusieurs autres théâtres européens, interprétant les œuvres les plus diverses, notamment *Lucrèce Borgia* comme aussi des ouvrages de Puccini, Verdi, Mozart, Richard Strauss, etc. Elle donna également des récitals où le raffinement de son art l'imposa comme une remarquable interprète de lieder.

De toute sa carrière, la cantatrice aime à se rappeler plus particulièrement la soirée du 20 avril 65: « Mes débuts à New York, au Carnegie Hall, c'est l'expérience la plus excitante de ma vie », raconte-t-elle.

Citons en terminant ce commentaire de Raymond Bariteau: « Montserrat Caballe peut être considérée comme une des artistes les plus représentatives du bel canto, un timbre chaud et coloré, un style et un phrasé incomparables se jouant des trilles, des vocalises les plus périlleuses, et cela, sans jamais sacrifier la musique à la prouesse. »

Nous pourrons juger des multiples qualités de cette artiste en écoutant l'émission **Airs d'opéra** du réseau FM, le mercredi 18 septembre à 14 heures.

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

UNE MINI-ANTHOLOGIE DE LA CHANSON CANADIENNE-FRANÇAISE

« Il y a quelques années sur nos ondes, la chanson française ne parlait que de Paris, de la Seine, de Montmartre... Et voilà que maintenant, grâce aux auteurs-compositeurs, nous avons une expression bien à nous. Ceux-là chantent ce que nous sommes et nous répétons avec eux les mots qu'ils disent, que nous ressentions déjà sans savoir les exprimer. En outre, compositeurs et interprètes québécois se rendent en Europe où la qualité de leur répertoire est appréciée à sa juste valeur. Mieux que personne d'autre, ces ambassadeurs décrivent là-bas notre vie, nos habitudes, nos espoirs. Lauréats de nombreux concours internationaux, plusieurs d'entre eux se taillent une place au firmament des grands de la chanson... »

C'est en ces termes que Janine Paquet, l'animatrice-responsable de **La chanson en étoffe du pays** me parle d'abord de la chanson de chez nous. Mais laissons-lui encore la parole.

« Ces premières réflexions faites, j'ai voulu regarder en arrière afin d'essayer de connaître de quelle façon était née et avait évolué la chanson d'expression française du Québec, chanson qui s'est souvent inspirée des autres coins du pays. Ainsi devait prendre forme cette série que je présente au réseau FM de la radio de Radio-Canada, du lundi au vendredi à midi. »

La chanson en étoffe du pays, quel titre évocateur ! Conçue dans le but d'intéresser les jeunes comme les moins jeunes, cette émission veut être avant tout un mini-anthologie, un essai thématique léger sur la chanson d'ici, sur ses origines, sur son rôle dans la société actuelle, sur ceux qui déjà prennent la relève, etc. Bien sûr, tous les principaux auteurs-compositeurs-interprètes sont au rendez-vous, notamment les Leclerc, Vigneault, Léveillé, Charlebois, Ferland... de même que d'autres chanteurs québécois qu'il s'agisse des Leyrac, Forestier, Julien, Dufresne, Lautrec, pour ne nommer que ceux-là. D'autre part, parmi les sujets qu'on y aborde et qu'on y abordera, mentionnons les concours internationaux, le rock québécois tout comme le folklore, les chansons de l'Ouest et des Maritimes, le rôle de Radio-Canada dans l'évolution et la diffusion de la chanson, l'orientation future de la chanson canadienne-française, et combien d'autres choses encore.

Beaucoup de musique, peu de paroles, telle est, grosso modo, la devise de **La chanson en étoffe du pays**.

C.F.

LE HÉROS ET LE TYRAN

« Il y a des héros en bien comme en mal »

Vauvenargues

Du héros au sens mythologique (Dionysos, Héraclès, Achille, Enée, etc.) jusqu'au tyran en passant par les personnages « héroïsés » après leur mort par leurs compatriotes, il sera question, lors de cette deuxième émission des **Archétypes du théâtre**, d'analyser des personnages qui ont incarné dans l'esprit des hommes, des instants exceptionnels de la condition humaine.

Nous verrons par exemple, avec les héros au sens actuel, plus près de nous ceux-là, parce que fixés par l'histoire et la chronique, qu'ils se différencient difficilement du tyran. César, Attila, le Cid, Tamerlan, Jeanne d'Arc, Napoléon, Hitler, les monstres et les saints, où et comment cessent-ils de se différencier ? Le héros comme le tyran est toujours seul parce que « les autres » lui ont délégué leur responsabilité. Mais, alors que le héros séduit par son enthousiasme pour une grande cause, le tyran réduit tout à son ambition personnelle.

Cependant, pour nous, contemporains, les héros sont-ils encore possibles ? Héros assumés par les ordinateurs ? Héros salariés ? Nous avons des hersatz: des « hyper », des « super », etc. Il nous reste toujours « Astérix », « Tarzan », « B.B. » et les « Beatles ».

Ainsi, lors de cette deuxième émission des **Archétypes du théâtre**, Roger Citerne, à travers l'*Attila* de Corneille, la *Tête d'or* de Claudel et l'*Ubu roi* de Jarry, etc., analysera-t-il en profondeur les notions de héros et de tyran.

Cette émission sera diffusée à la chaîne FM et au réseau AM le lundi 16 septembre à 16 heures.

Réalisation: Roger Citerne.

R.H.

Depuis le 9 septembre, les mélomanes écoutent le **Récital d'orgue** de la chaîne FM et du réseau français de la radio. Ayant déjà publié à leur intention la première partie du calendrier de cette série, nous leur présentons maintenant la liste des interprètes qu'ils pourront y entendre du 2 décembre au 5 mai inclusivement.

DATE	INTERPRÈTE	ÉGLISE
2 déc.	YVON LARRIVÉE	St-Pie X, Rimouski
9	MICHELLE QUINTAL	Les Hospitalières, Gaspé
16	RAYMOND DAVELUY	Oratoire St-Joseph, Montréal
23	BERNARD LAGACÉ	Oratoire St-Joseph, Montréal
30	GASTON AREL	Oratoire St-Joseph, Montréal
6 janv.	JACQUES BOUCHER	N.-D.-des-Sept-Douleurs, Edmunston
13	ANTOINE BOUCHARD	Cathédrale de la Pocatière
20	RÉJEAN POIRIER	Christ-Roi, Amos
27	ROBERT GIRARD	Cegep, Rivière-du-Loup
3 fév.	MONIQUE GENDRON	St-Pascal de Kamouraska
10	ANDRÉ MARCHAL	St-Matthias, Westmount
17	MARIE-ANDRÉE PARÉ	Deschambault
24	HÉLÈNE DUGAL	Ste-Croix de Shawinigan
3 mars	ANTOINE REBOULOT	St-Zéphyrin de la Tuque
10	DENIS REGNAUD	N.-D. de la Consolata, Montréal
17	ANDRÉ MÉRINEAU	Notre-Dame, Montréal
24	PAUL VIGEANT	Trappe d'Oka
31	CLAUDE LAGACÉ	Basilique Notre-Dame, Québec
7 avril	NOËLLA GENEST	Cap-de-la-Madeleine
14	F. AUBUT-PRATTE	St-Albert-le-Grand, Montréal
21	MIREILLE LAGACÉ	Immaculée-Conception, Montréal
28	MARCEL LACHAMBRE	Notre-Dame, Montréal
5 mai	JACQUES MONTGRAIN	Conservatoire de Rimouski

Réalisation: Jacques Boucher.

- mai et juin Élèves des classes d'orgue du Québec.
- juillet-août Organistes enregistrés par le réseau anglais de Radio-Canada et par des radios européennes.
- Automne 75 Récitals documentaires donnés par Antoine Bouchard sur une vingtaine d'instruments historiques d'Europe et réalisés par André Clerk.

ALBERT HUIBERS, ténor

A compter du 15 septembre, **Méodies** que nous entendions à CBF-FM le vendredi à 22 h 30, sera désormais diffusé le dimanche à 9 heures à la chaîne FM et au réseau français de la radio de Radio-Canada. Cette émission, conçue spécialement pour permettre à des chanteurs de carrière de se faire valoir, offre également aux amateurs de belles voix l'occasion d'écouter leurs airs préférés, qu'il s'agisse de grandes ou de simples mélodies, de chansons anciennes ou encore d'extraits d'opéras popularisés.

C'est avec le ténor Albert Huibers que sera inaugurée la nouvelle série **Méodies** de la saison 74-75. Accompagné au piano par Hélène Trépanier, il interprétera alors le *Liederkreis* opus 24 de Robert Schumann.

Originaire des Pays-Bas, Albert Huibers étudia d'abord au Conservatoire royal de musique de Toronto. Il se perfectionna auprès de Maureen Forrester, Bernard Diamant et Louise André.

Depuis ses débuts, le chanteur a donné de nombreux récitals en Ontario où il a aussi participé à plusieurs représentations d'opérettes et de comédies musicales. Au Québec, il s'est également produit à quelques reprises aux **Beaux Dimanches** de la télévision, notamment dans *Roméo et Juliette*, *la Fournaise ardente* et *Acis et Galatée*.

Par ailleurs, interprète de *Bastien et Bastienne* à la Poudrière, Albert Huibers a chanté en maintes occasions avec les Tudor Singers et le chœur Elgar de Montréal. Enfin l'hiver dernier, sous l'égide des J.M.C., il a fait une tournée de récitals à travers le Canada.

Albert Huibers, un ténor de talent que nous écouterons à **Méodies** de la chaîne FM, le dimanche 15 septembre à 9 heures. Au cours des prochains mois, cette série nous fera entendre les chanteurs Marie Trudel, Roland Richard, Lise Lamarre, Gae-lyne Gabora, Ceciie Vallée, Roland Gosselin, Denyse Parent, Joseph Rouleau, Pauline Vaillancourt-Muckle, André Turp, France Dion, John van Kesteren, ténor hollandais, pour ne nommer que ceux-là.

Réalisation: Jean Morin.

C.F.

LA LITTÉRATURE HÉBRAÏQUE

Professeur de littérature hébraïque à l'Institut national des langues et civilisations orientales de Paris, René Sirat nous parlera, au cours de la 44e émission consacrée au JUDAÏSME, de cette littérature vieille de plus de trois millénaires.

Evidemment, il ne saurait être question de retracer par le détail tout le long processus de développement (sans relation de continuité) de la littérature hébraïque à travers les âges.

René Sirat évoquera surtout la période mishnique et laissera malheureusement de côté l'étonnante richesse de la littérature hébraïque en terre d'Espagne de même que le renouveau du XVIIIe siècle inspiré surtout par l'Italie. Il ne saurait être question non plus de la *Haskala*, la littérature du siècle des Lumières. N'oublions pas que l'ambition déçue de la *Haskala* de faire des Juifs des Européens finit par céder la place aux thèmes de l'auto-émancipation et de l'amour de Sion. Ce rêve d'un peuple juif ayant en main ses propres destinées annonce déjà la littérature israélienne moderne.

Réalisation: Jean-Charles Déziel.

R.H.

La Comédie-Française

Réseaux FM et AM
samedi 14 sept., 20 heures

LE MONDE CASSÉ de Gabriel Marcel

A cette première émission de cette nouvelle série on présentera *le Monde cassé* de Gabriel Marcel.

Essayiste, philosophe, auteur dramatique, critique musical et dramatique, Gabriel Marcel est sans doute l'un des plus éminents penseurs de notre temps. A son nom est attaché celui de « l'existentialisme chrétien », dont il a puisé les fondements dans l'œuvre de Kierkegaard.

Penseur, Gabriel Marcel le demeure dans son abondante œuvre théâtrale, toujours axée sur les grands problèmes religieux, sociaux, voire nationaux et politiques, exception faite pour les quatre pièces publiées de son *théâtre comique* (1947).

Parmi ses pièces les plus fortes, dont *le Monde cassé* qui sera présenté le samedi 14 septembre à vingt heures, il faut en premier lieu citer *la Soif* (1938), *l'Emissaire* (1945) et, surtout, *Rome n'est plus dans Rome* (1951).

Mise en ondes à Montréal: Yves Lapierre.

ICI RADIO-CANADA/RADIO
a/s Periodica Inc.
c.p. 220,
Ville Mont-Royal, Qué.
H3P 3B9

Semaine du 14 au 20 sept. 1974
Affranchissement en numéraire au
tarif de la troisième classe.
Permis numéro B-384

Tour
de chant

Réseau FM
dimanche 15 sept., midi

**JEAN-PIERRE FERLAND,
tendre mélancolique, railleur ou mordant . . .**

*La vie m'aime et je l'aime autant
L'univers m'appartient
La vie c'est ma vie
Et le temps
C'est mon temps*

*Souris Jésus-Christ
Souris un peu
La vie ça vaut bien ça
Souris Jésus-Christ
Souris un peu
La vie c'est beau . . .*

extrait de *Mon ami J.-C.*

Cette chanson et plusieurs autres comme *le Petit roi, Quand on aime on a toujours vingt ans, Qu'est-ce que ça peut bien faire* et *Bonsoir Madame*, font partie du **Tour de chant** de l'interprète-compositeur bien connu Jean-Pierre Ferland. Cette émission sera diffusée au réseau radiophonique français FM de Radio-Canada, le dimanche 15 septembre. Elle a été enregistrée au cours de l'été à Camp Fortune.

Jean-Pierre Ferland, un gars sympathique à souhait qui se fait tour à tour tendre, mélancolique, railleur ou mordant; un être chaleureux qui porte la « bonne parole ».

Animateur: Jean Groulx; mise en ondes à Montréal: Jean Morin.

C.F.